

## 10 Zusammenfassung

Die Intention dieser Arbeit ist es, einen vergleichenden Überblick über den Stand der Tierschutzgesetzgebung in Frankreich und der Bundesrepublik Deutschland zu geben. Nach einer Einführung zur Republik Frankreich und der historischen Entwicklung des französischen Tierschutzes wird das deutsche Tierschutzgesetz mit entsprechenden französischen Bestimmungen verglichen. Im Gegensatz zur Bundesrepublik gibt es in Frankreich kein Tierschutzgesetz, sondern einzelne Verordnungen zu den jeweiligen tierschutzrelevanten Problemen.

Die französischen Bestimmungen sind grundsätzlich geeignet, einen wirksamen Tierschutz zu gewährleisten. Gesetzeslücken werden aufgezeigt und eine Konkretisierung einiger französischer Regelungen gefordert.

Dem Vergleich schließt sich die Darstellung der französischen und deutschen Bestimmungen zu Tiertransporten an, die internationale Regelungen einschließt. Trotz der als positiv zu bewertenden RL 95/29/EG sind Tiertransporte aus rechtlicher Sicht noch immer nicht in allen Punkten ausreichend geregelt. So fehlen u.a. konkrete Vorgaben zu Tiertransportfahrzeugen.

Die Nachfrage nach Pferdefleisch und die Zahl der Pferdeschlachtungen in Frankreich ist rückläufig. Damit ist ein Rückgang der aus tierschützerischer Sicht problematischen Pferdetransporte verbunden.

Die ca. 280 Tierschutzvereinigungen in Frankreich haben z. T. eine lange Tradition und sind durch die Möglichkeit der Verbandsklage entscheidend am Vollzug der Tierschutzbestimmungen beteiligt.

Die Ahndung von tierschutzrelevanten Verstößen wird durch die Interpretierbarkeit des Code pénal erschwert. Ein neues Amnestiegesetz von 1995 hebt die Bestrafung bestimmter Tierschutzvergehen auf und stellt damit ein zusätzliches Hindernis dar.

Julia Heinrich

A comparison of animal protection legislation in the Federal Republic of Germany and France with special reference to animal transport

## II Summary

The intention of this thesis is to present a survey of animal protection laws and legislation in Germany and France. It begins with an introductory presentation of the Republic of France and the historical development of animal protection movement and animal protection laws.

A comparison is made between German Prevention of Cruelty to Animals Act and according french legislation. A main difference is that french legislation does not deal with animal protection as a whole. There are several decrees for each juridical subject.

In principle french animal welfare legislation ist able to assure efficient animal protection. Deficiencies are shown.

The comparison is followed by a presentation of both french and german animal welfare legislation including international regulations with regard to animal transport. In spite of EEC Directive 95/29/EEC animal transport is not yet regulated in a satisfactory way. Especially exact specification concerning construction of animal transport vehicles is needed.

Consumption of horse meat and the amount of horse slaughtering in France is decreasing. This results in a reduced transport of horses which often cause serious problems regarding animal welfare.

There are about 280 societies supporting animal protection in France. According to french legislation, they are allowed to take the part of suitors and therefore play an important role in execution of french animal protection.

A problem concerning execution is the lack of detailed requirements in Code pénal. A new amnesty law from 1995 is going to render punishment even more difficult.